



№ 19 სალიტერატურო ქურთული

წერილები და ფული გამოიგენერა ამ აღრცებით: თბილის, ტიპოგრა
ფია „შრომა“. ვასილი კარამანიშვილი ბოლქვაძე.

ახალ თაობას.

გაზაფხულის თაიგული,
მონახნარე, ქორფა ია,
სიყვარულის მოციქული,
საიმელოთ გაშლილია,
აბა ნახეთ რა რიგ ცეკვობს,
რა რიგ ტოკას, ეხარება,
თვით ცხოვრების მომავალი,
მის გულ-სახეს ედარება!
არსებაა ჯერ უმანკო,
სიმწარე მას არ უგრძენია,
გაიშალე, გაიცინე
თვით სიცოცხლევ, ნორჩო ია!..
შენ ამშვერებ კვეყნის მდელოს,
არ შენით ცოცხალია,
მგრძნმ იავ, გეტუვა, კარგო,
ხანგრძლივად ნუ გიხარია,
რომ შენ მაგარ მხიარული,
უნაღვლო და უკარდეთა
იქნები... და მწარ ცხოვრებაშ
არ შეგახოს ტანჯვის ხელი!..
ეს, ყვავილო, მე მინახას
შეკნარ ფოთოლის მწარებ ბედი!
შემიღომის ქარს მიპქონდა,
შორდებოდა გულს იმედი!..
შორს მიკონდა, მიტრილდა,
შორდებოდა მშობლ არეს,
კაეშნი განუწყვეტი
გულს ასმევდა ნაღვლის მწარება..
დ შენ, იავ, სიყვარულის
პირველ სხივო, თაიგული,

მომავალის ტკბილ შეხვედრა,
— ნუ იფიქრებ — დაიგულო!..
ქარიშნალი შენც დაგქორებებს,
უნც უგიერთობს ლამაზ თვალებს,
მაგრამ გირჩევ, ნუ იტირებ,
ცრუმლი უგრიო გაგამწარებ!
ნუ იტირებ თვით ცხოვრების
პირველ სხივო, თაიგული,
ნუ შედრები... შენი ხვედრი,
უნცვე უნდა შეისრულო!..
დაამშვერე ქვეყნის მდელო,
ჩაუნერებ გულს იმედი,
რომ მომავალის საიმედო,
ულიმოას ტანჯულის ბედი!..
დე, ქარიშნოს არ მოსწონდე,
გიშულულებდეს ქორფა თვალებს,
ნუ იტირებ სიცოცხლის მშევ,
ნუ იტირებ, გაგამწარები!..

გვლო.

ქალაქის თვითმართველობა. *)

I.

ძირითადი იდეა-მიზანი ყოველგვარის თვითმართველობისა არის იდეილობრივ მოთხოვნილებათა იდელობრივ ძალების და საშუალებით დაშავოთვილება. ეს იდეა თვითმართვა არ ახალია ძვლითა. პირველ ყოფილ ოჯახის მოთხოვნილება განსაკუთრებით საკუთარის ძალებით კაშუთილდებოდა. იქ არ გარტო სულიერი მოთხოვნილებინი აღმანისა, არამედ მატერიალურიც ოჯახის საკუთარის ძალონით და საშუალებით სრულდებოდა. რაინისა

୧୯୮୩ ମେସିହା

ვერა შავბედო! ვერ შეაკვეც
ფრთხებს აღმაფრენას,
და ვერ წამიაროვე საიდუმლო
სტულიერ ლენიას;

ვერ დამიმონებ სულით ამაყს,
გულით ზეიაღსა,
ვერ დამავიწყებ საამქვეყნო
მიზანს ღიაღსა!

დე, მან იტიროს, მან იკვენესოს,
გლოცისა ჰანგზე,
ვინც შენს კალთას ქვეშ ეფარება,—
ყრთის დანახვაზე.

მე კი სიღმერათ ამოვექარგავ
ტურფა გაზაფხულს,
და შეთანხმებით შიგ ჩავაქსოვ
განთიაზის სულს.

ମେ କ୍ରିମିସ କ୍ଷାରିତ ପୁଲି ସିଗ୍ରେଜ୍‌ଶିଳ
ଡାକ୍‌ଟିକ୍‌ଷ୍ୱାବ ଲାଇନ୍‌କୁ,
ଗାମ୍‌ରୁଫ଼ଗ୍‌ବୀ ଫ୍ରାନ୍‌ତା ଗାଲିଲିନ୍‌
ମ୍ବିସ ଲେକ୍‌ଟା ଲାଇନ୍‌କୁ,

ხან ოკეანეს დიდ უფსკრულში
გადავიტვები;
შენ კი შევ-ბედო შორს დაძიე
ველარ მომწვდები.

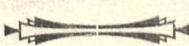
ଦା ତୁ ପ୍ରେସର୍କ୍ଷେତ୍ର ଗନ୍ଧିଶୀଳଙ୍କେ
ସିପ୍ରେସର୍କ୍ଷେତ୍ରରେ,
ଶ୍ରୀମତୀ ମହାଶ୍ରୀଲୋ ଶାର୍ଵ ବାର୍ଷିକ୍ୟରେ
ମିଶ୍ରମାର୍ଗରେ

შენ რას დაკლებ ოცნებისა
სხივს მონარჩნარეს,
გაშინც შავ-ბეღლო შორს დარჩები
ვეღარ მოწმვლები.

დარიგ ახდლეობანი.

პატარა ფელიტონი

6.



თუ კიდევ ასეთ კურიოზულს შევხდი, მოგწერთ,
თუ არა და ენ კენისოვებმდე მშვიდობით — უნდა და-
იისვინ.

Kao Kao

იესო ჩემს თავზე დაეჭვა და გაღმომცა საიც-
ნებო ჩინებული... ერთი სიმი იყო, სიმი ტრფობის,
მიღრუ კარგმოვას...

၁၀၈

— როცა ყველა სტირილებს, შენ ტრანსფორმირებრ გარემოს, ხოლო როდესაც ყველა მდერნის — შენ იტირები.

სიხარულით გამოვართვი საოცნებო ჩონგური
და აღტაკებით სოფელში დავტრუნდი...

ცამ იელვა... და იწყო გრგვინვა. საზარი ქართულრაონ ტყიებს ლეწავდა და აკამდენირებდა დი-

განს. ოქვენა, ოქვენ კი არ გინდოდათ სწავლის გაგრძელება?

ପ୍ରେସ୍. କାଳିନାମ୍ବ ମିନଦ୍ରାଲ୍, ମାର୍ଗରାଟ ଏ ମିତି
କୁଣ୍ଡଳ ହୀମିଶ ପ୍ରୋଫେଲିଙ୍ଗ୍ କୁଣ୍ଡଳିଲ୍, ବାରତ୍ ଅନ୍ତରେ
ମେ ବ୍ରାନ୍ଡ୍ ଏକୁଜର୍ର ଏକ ବାମ୍ପାର୍କିଲ୍ ଲୋର୍ଡ୍, ରାଜଧାନୀରୁ ମେ
ବ୍ସେତ୍ତ ନିକିତ୍ ଏକ ମାର୍କ୍ଷିକ ରାଜକୀୟରୁ ଏକିବେ ଅନ୍ତରେ.

განს. სწავლის დამთავრების შემდეგ ოქვენ სულ
აქა სკოლის მიმდევარი გახდეთ?

ტრუქას. თითქმის წელიწადია. შემდეგ მე ვი-
შოვე აღმზრდელის აღვილი, მაგრამ იქ დარჩენა
აუტანელი იყა. კოლი უდიერად მეცყრობოდა, პა-
გრამ უფრო უდიერად მეცყრობოდა ქმარი და დაუ-
რუნდი სახლს. მე ძალიან შემაშინა იმან, რაც გა-
მოყვალე.

კანს. ოქვენ არას დროს არ გიზიდავდათ ბრძოლა, გზის გაკვლევის სურვილი?

ტრუდა. მე... მე ჩემი თავი ყოველთვის უშენე
და საწყალი მეტვებით. მე არასდროს მახლობე-
ლი არ მყიდვი და ამ პირობებში გამდებაობის
ნაცამალსაც კი დაკრგვდე დღამინი. მე რომ მა-
მა ფრი კოლეგიები....

განს. ეგ ისეთი სურვილია, რომელიც ამ ბოლო დროს ძალიან იშვიათად ისმის საზოგადოებაში.

ଓର୍କୁଳୀ. ବ୍ୟ ତୁମ୍

განს. დაია. ეს საკითხი თითქმის გადაწყვეტილია. ქალები თავის თავს ჯეროვნის სიმაღლეზე აყენებენ და შესაფერად აფასებენ. მგრინი ამისი უფლებადაც აქვთ.

ଓର୍ଜୁଙ୍ଗା- ମେ ପି...ସାଫିଦାଳ ଲିଂଗାଧୀନ ଶ୍ରୀକଞ୍ଚଳବାସ
ମିକୁର୍ଜିନ୍ଦିବତ ଅରା?

კანის მაგალი ცერ ვიტყვი. მე კარგით მესმის
თქვენი მოკრძალება. მაგრამ ეს საპატიო გარემოე-
ბათ მაინც არ გამოვადგებათ. არც ქალს და არც
კაცს არა აქვს უფლება. ჩაინშოს მასში არსებული
ძალები. რომ იცოდეთ როგორ სტირდება ქვეყნი-
რებას ძალები...

ტრუდა. დიახ; ვიცი... ძალიან კარგად ვიცი

განსაკუთრებით ქალთა ძალები სჭირდე-

ଦା ଦୋର ଶାଖଗାନ୍ଧୀଙ୍କିରୁ ଶାଜମ୍ବିନୀ-ଶ୍ରୀପାତ୍ରାଲୁଙ୍କ. ଯେ ଦାର୍ଢିମ୍ବନ୍ଦୀରୁଙ୍କ ବାର ମିଥି, କିମ୍ବା ତ୍ର୍ୟକ ଏହି ନାମକାର ଶିଳ୍ପୀ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାଲୁଙ୍କଶି ଏହି ଶୂଣ୍ୟିକାଳମତ୍ତି ମିଥି, କିମ୍ବା ଏହି ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ସମ୍ବନ୍ଧରେ କୌଣସିଲୁଗନ୍ତିରୁ...
ପାଞ୍ଚମିତିମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଞ୍ଚମିତିମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଞ୍ଚମିତିମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଞ୍ଚମିତିମାତ୍ରାଙ୍କ

ଓର୍ଜୁଦୀ. ସାକ୍ଷେଳ୍ପନବିଧି?

კანს. გიორგი გიგას

Երդութան համար պատճենագիրը առաջ է բարձրացնելու համար առաջ է բարձրացնելու համար

გნის. (დაყურებს ტრუდას ხელს) როგორც შე
გავიგონე და ვხედავ კიდეც თქვენ დანიშნული უნ-
დეთ.

Ըրշյալ. (ՕնսՏրյումյունած մարզոց եղլու) Յար-
տալուա, Ցար Հայուն Եղիամծուն Հյուր Կութա Ցար
Շահ Արևոս; Ու ցըրք Յալու Ար Ռյմենքն (Վայոլուսի
Լուպահաց Սկյացալուն) Հայեց Վալապահացանձու. Ֆա,
Ֆի պէ Արացուարան Տարցը Պլուս Ար Բամայքն. Եվկան
Յահաւալու Ցահանց Իիթուն Եղլ-Եղլ Կալեմա Հալապա
Կալու. Եվկան Անթագուու, Իրամ Կալուն Գանսայուռն-
Եղլ Բումբագուու, Արօմ Կալուն Գանսայուռն-Եղլ.

କାନ୍ତି, କରସଥାପନ

ტრუდა. იმისთვის, რომ ოქენე ამამალებთ მე
მე ჩემს. შეგნებაში, ჩემს თვალში — ვგრძნობ, რომ

କାନ୍ତିର ପାଦମୁଖରେ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

კასა. გააძ ყოველივე ეს უ მოგათდისაც
ტრუდა. დიახ, და კიდევ ბევრი, ბევრი რამის
გაგონება მსურს თქვენგან... (შემოდის გერლოფ
ვახტომით).

გამოსვლა მეორე.

ପାର୍ଶ୍ଵରେ ରୋ ଏଣ୍ଟୁସ, ତୁମ୍ଭଙ୍କିଲା, କେବଳ ଜୟ ଖୁବି ଖୁବିରୀରୁ
ଏକ ଗୋଟିଲେଣିବା ? (ତୁମ୍ଭଙ୍କିଲା ଅନ୍ଧରେ) ହେତୁ ରୋସ ଅନ୍ଧରେ
ଦେଇ ଅନ୍ଧରେନ୍କ ବାନ୍ଦି?

განს. (ხუმრობით) ჩენ ვმუშაობდით და იცით რაზედ? ქალების მოწოდებაზედ.

გერლოფ. (ტრუდის) იმის მაგალით რომ გაგე-კეთებინა ის რაც სავიროა, ზენ იქ მუსაიფობდი.

ტრუდი. (გადაჭრით) ნუ სწუხარ, ძალო. მე კარგად ვიცი რაც უნდა გავიკეთო.

გერლოფ. (უყურებს ტრუდას გავირვებით, წასვლისას მკახეთ) აქ მდის საკმარის უკულმართი იყენი.

განს. (გულგრილად) ძალუა ძალიან აღერსიანი. მე მგონი, მაგას ჩემი ატანა არ უჟერია.

ტრუდი. იმის არავის ატანა არ უჟერია, ვინ კი იძიშვდ კეკიანი ვარ?

განს. მე კი ამაზედ კეკიანი არის?

ტრუდი. რა თქმა უნდა.

განს. მაგრამთანა აზრის გაგონება ჩემს შესახებ მიყერს და ნიშანათ მაღლობისა მინდა დაგეხმაროთ.

ტრუდი. ეს მახაյცის საქმე არ არის.

განს. მერე რა არის. მე მომხრე ვარ საერთო, საზიარო მუშაობისა. (შველის სუფრის გადაფარებას. გრელოფუ ბრუნდება).

გერლოფ. შვერინგრათაც გაგიშლით - მოღრე-ცილი. (აწორებს სუფრას).

განს. (გულ კეოლად) მგონი ამ გზობაზედ საზიარო მუშაობა მიღრეუ-მოღრეებით წავიდა. მაგრამ პირველი ნახორო თუ შემცდრი იქნება არა უშეასრა. (შემოდის ტყის მცველი).

გამასტება შესაშე.

არქს. (იხლის) საღამო მშვიდობისა, ბატონო მეინკე.

განს. საღამო მშვიდობისა, ბატონო ტყის მცველო.

არქს. აბა, როგორ არის საქმე. ხომ კარგად გრძნობა თავი?

განს. კარგად, გმალობთ. სიკვდილს კლანე-ბილამ გაუსხლრი. ხვალ გთხოვთ, როგორც სრულიად გასაღლეული, გამისტურიროთ აქედამ.

არქს. რა გარეტება!

განს. როგორ არის საქმე თქვენს ნაწილში?

არქს. არავეგას. ზავების საქმე არც ისე ცუდათ არის, როგორც მე მეგონა.

განს. სასიმოენოა.

არქს. (ხელების ფშენეტით) ეკრე. ებლა ცორა გავამაგროთ ჩენინ „მე“. (დაჯდება) მობრძანდით, ბატონო მინკე. მე დაწმუნებული ვარ ძალუა იღა გროგს მოგვამზადებს. აწ იქნება ზენ, ტრუდა! ტრუდ, ისევ ზენ თორემ... ზენ უფრო კეთილი ხარ.

(წერდეთ იქნება).

გ. ხანი.

ალანასი.

I.

როგორც საზოგადოთ ყველა გლეხი, ათანა-სე ბუბუნეშვილიც მეტათ დარიბი იყო. ათანასე აგრ 47 წლის კაცი იქნებოდა, შესახედავთ ტან-მორისილი, შავგვარება, და გამზარი. მის სახეზე სკელისა და ტანჯვა ვაჟის მეტს გვრაფურს ვერ ამოიკითხავდით. იმისი მოგრძო და თხელი წვერი საქმით გაიღარავებულიყო. ათანასე ისეთი ჩემი და წყნარი კაცი იყო რომ, თავის ღლეში არავის არ აშეუგნებდა. ზამორის ზაფხულიანა მის ტანსა-ცელს შეაღენდა დახული ახალური, ძევლი შა-ლის შარვალი და ქალამნები. ათანასე ცხოვრება დაბადებიდან ტანჯვა-ვაებაში მიმდინარეობდა. მშო-ბლების მას სულ აღრე დახხოუა. მწარე ობლობაში აღზრდილმა მან არ იკადა რა იყო მშობლური აღერსი. თვალცრუელიანი და გულდაწყვეტილი შექ-ურებდა პატარა ათანასე თავის ტოლ-ამზადებს, როცა მათ მშობლები იღებს დაუწყებდენ. მშობ-ლების გარდაცვალების შემდეგ ის მცრავდი ქონგბა, რომელიც ათანასე მამა დატოვა თავის შეკუნის ხელში გადავიდა ერთ შელიწლში ამ „აპეკუნმა“ ურ-თანათ განაღვეურა ათანასე მამისული, ყველა-ფერი მიყიდ-მოყიდა გარდა ერთი ცეკვა სამისაბლის მიწისა და თავის სასარგებლოთ გაიხმარა. 20 წლამდის ობოლი ათანასე ხან ერთს და ხან მეორე შეძლებული გლეხისას და ხან აზნაურებილისას მო-ჯამაგირეთ იღდა. ათანასე ისეთ მუშაობისას იჩენდა ცველი ნაირ იჯაზურ საქმეებში რომ, მას კველა სი-ამონებით იყვანდა მოჯამაგირეთ და მცირე ჯამა-გირით უფეხრალებლით დღიან-დღინა ამჟავებ-დენ. ამ რიგათ ათანასე როგორც იყო ერთ ხუთ-შეტ თუმანს შეუყარა თავი, 20 წლისამ მიატოვა მოჯამაგირებობა, იყიდა პატარა ლამაზი სამსარეულო სახლით და სკუთარი კრა გაიჩინა. ცოტა ხანს უკან მან ცოლიც შეირთო და შეიღებიც გაუჩნდა. ათანასე ცოლი, მართა ქმარის მოყავრული და შერიმელი დედაკაცი იყო, მისი მოსვერება არ შეიძლებოდა, ქმარს კველაფერში შეელოდა. ქმარიც ხედავდა ცოლის ამ გვარ ერთგულებას და უხარით და რომ ასეთი თანამგრძნობა მიხანგი „შეხვათა“. „მართა, რა მეშვეობები მე, ზენ რომ არ შექ-ცევებურილია“. - ხშირით ეტუოდა ათანასე ცოლს, როცა მას საკაურ საქმეზედაც დაინახვდა. „რა გვევებობოდა და იი ავერ; კაცები ქალების მეტს რას იშონით, უცდურმა ქალებმა უნდა იკი-ხონ თვარაა“. ხუმრობის კილოთ ეტუოდა მართა ქმარს და საქმეს უფრო ხალისიანთ მოკიდებდა ხელს.

ათანასეს ეხლა უღლათ ხარებიც ყავდა და ეს გარემოება კიდევ უფრო უადვილებდა მას თავის ჩერნას, მაგრამ დღიანს ძალი გაგძელდა ათანასეს ამ გვარი ცხოვრება. ერთ სალამის, როცა ის სამუშაოდან სახლში დამტუნდა მართ ლოგინში დახვდა ჩაწოლილი და მწარეთ კვნესოდა. ათანასეს თავზარი დაეცა; მას არასოდეს არ ახსოვდა ცოლის ავალ-მყოფია და ეხლა ძალინ ჟეშინა.

— რა ამბავია, რა დაგემართა აყი; რა ღმერთი მიწურება!.. — სასოწარკეთილი ხმით წამოიძახა მან, ნაჯახი უგულოთ გვერდზე მიაგდო და ცოლს თავითან მოუკდა.

— რაცაა მელაქს გონია მარა... შენ მაინც ნუ შეგებინება... ეგბა არ მოგვიძელოს დიერთმა...

მითხარი, რაფერ ხარ რავა, დღეს დილას კარგათ დაგტიე და...

— რაცამ მთლიან ძვლები დამანტურია... გასაქანს აღარ მაძლევს... ეგბერებარა მართა ძლიერს ძლიერიბით ქმარს და მწარეთ კვნესოდა. ათანასე წავიდა ხელათ და ფერშალი მიაყვანა. ფერშალობა დაიმედა ათანასე: ზარა უშაბდე ქარებია, გაიღისონ“ და რადაც წამდ ები გამოუწერა. ათანასეს იმედი მოეცა. ერთი კარის შემდეგ ტკივილებმა პართლაც უკლეს მართას, მაგრამ ლოგინიდან მაინც ებრ დგაბოდა; მთელი ძალები დაჭრილი ქონდა. ის საშინაო განვითარდა და გაყვითლდა. ათანასეს გული უკვეგბოდა, რომ ამ გვარ მღვმელაურის ხედავდა ცოლს, რომელიც მის მარჯვნა ხელი იყო, ებრალებოდა და ჩემ ჩუმათ ცაბარე ცხრმლებს ღვრიდა, მაგრამ იმედს მაინც არ კარგვდა. ის არავთარი ხარჯის წინ არ იხვევა და სკოლობდა როგორმე თავისი მართ უქსე დაეყენებია. საშინაო დავალიანდა. გაყიდა ხარები, სხლილი, მოლისა, უცლესა და ცოლშილი იქ დაბინავდა. მარიას კი მაინც არაფერი ეშველა, ის მუდავ იწვა და ძვლებს იტკივებდა! ხან და ხან მხოლოთ დიდი ვითვავლახით ცეცხლის პირის ჩამოსინჩებოდა; არავთარი საქმის გაეცება მას ათარ ჟეშრო. ის ამ დღიდან იწყება ათანასეს ნამდვილი წამება. მთელი ოჯახური საქმები, საქალოცა და საკაცოც მას დააწევა თავზე; ის ეხლა საქმელსაც თავისი ხელით გაკეთებული ცივი სიგალი თან მიაქვნდა. ძალიანს უშესობდა ხელს ათანასეს ერთი გულეკოლი მოხუცი ქლი სახელათ მარია, როცა ათანასეს სადმე არამდეგნიმე დღით მოუხდებოდა წასვლა, ან დამით შინ არა დასახურდა მოლამის და ამიტომ ისიც ჩუმათ, უსიტყვით განაგრძობდა ბრძოლას თავის უწმეო მდგომარეობასთან.

შენ საცდიდო, სხვია აფერი შემიძლია თვარა! — ეტყოდა მარია ათანასეს, დაბჯენდა ჯოხს და გამოჰყებოდა. ხანდახან ათანასე საჭმელსაც ამ მოხუცებულს აკეთებიებდა.

— ბიკალა, მე რომ დაგვიიწყო, ღმერთი მაინც არ დაგვიწყებს იმ სიკეთეს, რომელსაც შენ მე მიშობი, — ხშირათ ეტყოდა ათანასე მარიას.

ათანასეს ტანჯვებმ ერთი ათათ იმატა. სხვა უბედურებასთან ერთად ათანასეს სხვანე უფრო ის გარემოებაც კა სტანჯავდა რომ, ის როგორც ჩუმი და წუნარი ადამიანი სოფლის მოხელებს დაჯანმებული ჟყვდათ. გამოჩენდებოდა თუ არა საღმე საყალიურო, ან სხვა რამე შევი სამუშაოები, იმ წამსვე ათანასეს მოაშურებდნ. მას ყოველთვის ძალილივთ ათრევდნ; ხშირათ სამუშაოდან მიყავდა. ათანასე უარის თქმს ვერ ბედავდა, რადგანიც იყრადა, რომ ამსითვის მას სასტუკათ დასჯოდნ. თურანგლმა შორიმამ, ფიქრმა და დარღმა ათანასეს თავისი კვალი დაიხინებს: ის აღრე მოიქანცა, მოტყდა, თვალები ჩაულიმებდა და სახე დაედარა. მის გულში მუდამ მწარე სევდა-ნალევლი გამოიყურებოდა, მაგრამ ერთხელაც ვისტესთვის არ შეუწივლია, არ გაუზიარება თავისი ნადველი, რადგანაც დარწმუნებული იყო, რომ მის მწვავე წლლელებს ვერავინ ვერ დასდებებდა მალამის და ამიტომ ისიც ჩუმათ, უსიტყვით განაგრძობდა ბრძოლას თავის უწმეო მდგომარეობასთან.

II.

სასტიკი და ხანგრძლივი ხამტობის შემდეგ სოფ. ხევის მცხოვრებლები როგორ იყო ელიტები გაზიარებულს და საყანე მიწების ხევა-თესებს შეუდეგნ. ათანასეს საუკარი სახნა-სათესი მიწა არ გააჩნდა გარდა ერთი ქცევა მწირი ქზონია. ამიტომ მას ერთ იდგილობრივ თავიდის ქრიკიდიან სამესამედოთ ქენძრდა იღმიერებული თრი ქცევა მიწა. ხსენებული ქრიკი ყოველ წელიწადს ემუქრებოდა ათანასეს:

— თუ თავის დროზე არ დატეს და კარგ ნამუშევრს არ მოიყვან, მიწას სხვის გადავცემო! ათანასეს ეშინოდა მართლაც არ მაშოვნოს მაზეზომ და სკლილობდა რაც შეიძლება ადრე დაეთესა, მაგრან ხარის უკოლობა საქმეს უჭირებდა. მან ეხლა დაამზადა მიწა დასახურდათ, გამობრუნდა და ხარების ძენის შეუდეგა.

მიიარ-მოიარა მეტობლები, მაგრამ ყველამ ვარ უთხრა.

— რა ეჭნა ათანასე, შენ ხარები რავა დაგეკავება, მარა ამ კვირეში ქე მშირია ძამია, და ისე

— არ გავ, კი!.. ამაზე რავა გეტყვი ვარს

გადაღმა კერძოში წანაზონ, -- ეუბნებოლენ მეზობლები ათანასეს და თან უმატებდენ: „ა კაურ, აგრეთვით გრიგოლასთან ან ლუკასთან და ისინი გათხოვებენ“. ათანასე ახლ სხვაგან გარბოლდა, მაგრამ ამ სხვებიც ასე კუპრებოლენ:

„გარა ძმარ, ხვალე მე თითონ უნდა გავაგდო
კეყალა და ამ კვირჩში არ ეცოდეთ“. — ოთანასეს
კი გადასტა კვირამდე მოცულა არ შევდლო.

— ଦେଖିଲୁବୁ କାହାଁ.. ଏହି ତଥୀ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି
ହାତ୍ଯାକାନ୍ତ ନମ୍ବରଲାଭ ଫଳାନ୍ତରମ୍ଭ ଗୋଟିଏ ହୋଇଥାଏ ଦେଖିଲୁବୁ
କାହାଁ,— ମହାରାଜ ଗାନ୍ଧିଙ୍କରୁ ମାନ ବ୍ୟାଲଶି ଏବଂ ମାନମୁଖଙ୍କ
କ୍ରିତ ଅଭିନନ୍ଦବର୍କରୁ ତାଙ୍କୁ ବ୍ୟାକରିବା କାହାଁ, ଏହିବ୍ୟାକରିବା
ଏବଂ ଉପରେଲୁ ମାନୁଶ୍ୱରୀ, ହରମ୍ଭାଲିପ ଆଶାନକ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଅଭିନନ୍ଦବର୍କରୁ କାନ କ୍ରିତ ଭୂତ ସିମିନ୍ଦନଶ୍ଚ, କାନ ରାଜାମାନ
ନମିଶଶ୍ଵରାଜଶ୍ଚ ଏବଂ କାନ ସ୍ଵର୍ଗ ରୂପୀଲାଭାବ, ରାଜବନ୍ଧୁର
ଦ୍ୱାରାକର୍ତ୍ତବ୍ୟାକାନ୍ତ ରାମଶ୍ଚ ଏବଂ କାନ ମିଳୁଯମିଲା; ବ୍ୟାକରିବା
ଏବଂ ରାଜାମାନ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ବ୍ୟାକରିବା ଏବଂ ଶିଖିବା
ଏବଂ ବ୍ୟାକରିବା ଏବଂ ଶିଖିବା ଏବଂ ଶିଖିବା ଏବଂ ଶିଖିବା
ଏବଂ ବ୍ୟାକରିବା ଏବଂ ଶିଖିବା ଏବଂ ଶିଖିବା ଏବଂ ଶିଖିବା

— მამთ ეგნატე, მ, ჟველე შენა წირიმე, მათ ხოვე ამ ორ დღეს შენა ხარები და შერე დაგეწინ- დღები თუ გინდა! — შევეღლარა ათანასე ეგნატეს.

— ეგნატე! ხომ კი ოცი შექ ჩემი ამბავი, რა
დღევი მაღალანი მოსურებს რეით ვაყიდლი, — ნალვა
ლიანათ ჩიილაპარავა ათანასექ და მწარეთ ამოიგ
მინა.

— ରୀ ଲେଖୁ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କା, ରୀତି ପୁରୁଷ ଏକ ଗାୟତ୍ରୀଙ୍କା
ଦା ଅବସାନ ଦା!.. ହିଂମତିର ବାହୁଦା ବିନିମ୍ୟ ପ୍ରୟୋଗୀ, ହିଂମତି
ଦାନ୍ତି, ହିଂମତି ସାହେଳିର ପ୍ରୟୋଗୀ! ପ୍ରେରଣା ଯୁଦ୍ଧରେ ପ୍ରେରଣା
ନିଯମ ବିଶ୍ଵାସ... ପ୍ରେରଣା ଦୂରମୁଖୀଙ୍କା ବାହୁଦା!

— ენარეს, კა იცი შემ შე თუ ზარბაცი ვა...
ფრთხილით ეყნებოდა ათანასე ღვდელს რადგანა
ეშინოდა: ვაი თუ გული მოფაყვანიო და ვარი ში
თხრას.

— ზარმაცი თუ არ ხარ წამოდი ჩემთან! — ას
სიტკვებზე ეგნატემ მოჰყოდა ათანასეს მკლავში ხე-
ლი და მასლიძელ წისქვილის სთავანთან შილვენა
— აგი წისქვილი ხომ იყო შეკ რა ძვირდასა ჩემდა?
ეუბნებოლა ის ათანასეს, თოქო აქ მისთვისაც რა
იმე სასარგებლო იყოს. — ამას წერტილზე უკანა-
კნელი ათასი მანეთი შამაზაქ; ხომ ხელავ წყლის რა

ვა დარწენებულია.. ა, წერელი და ა, საჩი! ჩადექი
შიო, იმუშავე დღეს და ხვლ და, ზეგ ხარებს გა-
თხებდ!—ათანას მშარეთ დაფიქროა; არ იყოდა
როგორ მოქალაქიყო თან აღარც სხვაგან ხარგ-
ბის შოვის იმედი 3ჭრა.

— ა, მაგაო, მერე ვიმუშავებ ამას და ახლა
მათხელე ხარები. — სკალა ათნასემ დალაპარაკება,
მაგრამ ეგნატე ცრი ვარს იღება.

— რავა, მე რასაც ვიტყვი ხომ იცი შენ რომ
მე იმას აღარ ჩივთქვაბ!.. თუ გინდლ ქვე ქენი აყი
ახლა აეგ!.. მე შენი გულობიზა თვარა, მაგა ნუ
წაიგიშვდობა, სხვით რომ იყოს უკანასკნელ, ხუთ მა-
ნათ მინც დავაკერძოლიე!.. ჩემი ხარები ხომ იცი
შენ რაფერია!.. გირგოლეს და ლუკაიეს ვირობები
არ გეგონისა?!

„ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତିବ୍ୟାକ ଏହି ପିମା, ଯଦୀନାହେଁ ଶୁଣିଲୁ ଓ ଦୋଷାନ୍ତକ୍ଷେପ୍ତିରୁ
ଲୋପିବୁ. „ମରୀ ଲେଣ୍ଡି କାହିଁଦିଲୁ କେ ମରିଗେଲା ଦା ଏହି ବାହୁଦୂ-
ବିତ ମାରିଲାଏବୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ
—ଗୋଟିଏକିବ୍ରାତ ମନ୍ଦିର, କଥମଜଳା କ୍ଷେତ୍ର ଦା କାଳମନ୍ଦିରବୁ ଫଳ-
ନୀରାତିରେ, ଗାମିଳାଙ୍ଗାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର ମାନିବୁ କାନ୍ଦିଲା ଶିଖ, ଶିଖ,
ଶ୍ରୀମତୀପାତ୍ନୀର ମଧ୍ୟ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରୁ ହରମ ମେ ଅନ୍ତରେ ବାର ଦା
ଶାଳାମିଳେ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ
—ଶ୍ରୀମତୀପାତ୍ନୀର ମଧ୍ୟ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ

— კი, კი!.. ნუ გეშინია შენ! — უპასუბა ეგნა-
ტემ, ქმაყოფილებით ჩახველა და სახხლისექ გაძ-
ურნდა.

კოტა ყოველ დღესათ.

— წერილი მარა, კარგათ მიქმიე იცოდე, —
გაათორებილა მან ათანასე თა ხარიბისა კინ ჭავილა.

— გამარ, ესოში გულუშით და ოქრისასთ
ღომის ჩალას დუუკრი და სხვით რა ტენა ახლა:
მძღვრობა ღმერთის, პირულყვის მიღვდა ახლა არ
მისწავლია... ერთხელ ქე მყვდა ჟე ჟეღურსაც,
რომ ღმერთი არ გამჷყრიმოდა და არ გევერირე...
— ამბობდა გულდაზევეტილი ათანასე და ხარებს რქა
ზე გაწარს აპარად.

საშინლათ დაღლილმა ათანასევ მიიყვანა ხარუ-
ბი შინ, გვუშვა ექოში, დაუკარა ჩალა და დღლი-
სათვის საგზლის მომზადება შეუფა. მეორე დღეს
დღრე გამოალენდა თავის 11 წლის გაერ ხარისხინი,
გადაადგ ხარებს კავი და საიუშერათ გაექციავდა.

ქუჩის გოგოს ნამბობი

(დღიურიდნ).

(გაზრდება. იხ. „სალ.“ № 18).

მეორე დღეს მე დანიშნულ ალაგას მოვედი და ზარი ჩამოვრეც.

Твой ишти наада? — შემცითხა მეტოვე კარის გალების თანავე და საკინძე გაისწორა.

— მეც ვათხარი ვისთანაც ვიყავი მოსული.

— ის იქ მოდი და კარგის დაუკაუნე — მიმითითა მარჯვნივ პატარა თოახის კარებისკენ, და უკამაყოფილოდ აჩვედ-დამშედა.

მეც ისე მოვიქეცი, როგორც მეტოვემ მითხრა, კართან ახლოს მიყედი და მინდოდა დაუკაუნებია; რომ ამდროს კარი გაიღო, და ჩემი ნაცნობი ქალი გარედ გამოვიდა.

— გმაღლობმ რომ ვეინახულეთ — მითხრა მხიარული კილოთა ჸან. ხელი მომეიდა, და სახლში შემიყვანა, — აპა... ეს გაბალავს ჩემი „კაბინეტი“... და ბრაძნდით.

ოთახი ვიწრო და გრძელი იყო. იატაკი მიწის სისწორეზე ქანდა გაყებული და მეტი სიძველისაგან იქ იქ ჩამოვრეული იყო.

— თუ თქვენი ნება ქენება სამოვარს დავადგან კოტა ჩან მანც დავლით — მითხრა სიჩუმის შემდეგ მასპინძლება.

— არა, მე აჩაფური არ მინდა. მე იმ განზრახეთ არ მოკვეულავრ თქვენთან, რომ ჩემთვის რამეცედ თავი შეიწუხო. მე მხოლოდ მანიტეტებებდა თქვენი თავადასავალის გაგება, თუ არ დაიზარებთ და მიაბრობთ ყოველივეს. რაც თქვენ გამოგივლით, მე დოდად მაღლობელი ვიქები.

— განა ჩემსხე უარესი სხვას ვისმეს გადახედია თავზედ?

— რა უყოთ!! დღეს ცხოვრება ასეა მოწყობილი, ზოგის ბეჭნიერია, ზოგის უბეღლური.

— განა ლირს კი ჩემი სიცოცლე ქვეყანაზე?

— არა უშავს, ჯერ თქვენ კადვე თავალგაზრდა ართ და თუ კი გულს არ გაიტებთ და სასოწარკვეთილებს არ მიიტემით, კიდვე შეძლება თქვენი ამ მდგომარეობიდან კოტათ მანც თავის დახუცვა.

— არა... ჩემი კეთილი ამ გარეუცნილების მორევიდან ჩემი მოყვანა. არავითარ სასწაულს არ შეეძლია. მე თქვენგან უსაზღვრო მაღლობელი ვარ, რომ შედიხართ ჩემ მდგომარეობაში და მხარ ხართ დამისხნათ. ჩემს ცხოვრებაში გულშემატკიცარი ადამიანი მხოლოდ ორი და მოჰყვნა. პირველზედ მე-

რე მოგასხენებთ ისიც ქართველი იყო და მეორე კი არ თქვენა ხართ, მე რა სამაგირო პატივი უნდა გცეთ. ვეცდება, კა, შეძლების დაგვარათ შევასრულო თქვენ სურვილი და თუ მოთლად არა, ცოტათ მანც გაგაცნოთ ჩემი ცხოვრება, მე მზათ ვარ ყოველივე ვაღიაროს თქვენს წინაშე, უკანასკნელიდ ასე როგორც მომაკვდავი აღიარებს ცოდვებს თავის მოძლავართან. — აქ კოტა შეტერდა კაცები გაისწორო მაგიდასთან ახლო მიწია. მარჯვენა ნიდაყუშე დაეყრდნო და დაწყო:

— მე ვარ შეილი პოლკოვნიკი გრიგორ, გრიგორიის მაგაროვისა, რომელიც მსახურებდა ა-ს II გრიგორიის პოლკში. ქალაქ მოსკოვში. დედა ჩემი და ორი ძმი ვებოვნილიდით ჩენენ საშიბლო ქალაქ ყაზანში, უყროსა ძმა საშე უნივერსიტეტში იყო შედიკურ ფაკულტეტზე. უნივრისი, სერიოუს აუგუსტ სასწავლებელში სწავლობდა. შეც გათავებული შექნდა გიმაზია და კუასებზე დაედინდა.

ზაფხულობით ყაველოვას მამიშმი სახლში მოდიდა სან ერთი თეთ, ხან ორით. ჩემს ძმებზე უფრო მძმებელს მე უცხვერდი. როდესაც მოსკოვიდას სახლში დაბრუნდებოდა პირველთ გადამხმარევოდა, მეოცნიდა გაუთავებელი სიცურელულობა. როდესაც გულს მოიჯიშებდა ამოიღებდა ჯიბიდან მუჭით იქრის ფულს და კალთაში ჩამიტრიდა.

— აპა... შეილოს... დახარებე, დრო გაარარე, ბალებზე, ვეტერნზე — აპა რა საკირო იყო მაშინ ფული? აუარებელი სიძლიერე ხელს ვიწყობდა, რასაც გულში კი ვავეცვლილი ყველაფერს ვისრულებდი, ვეტერნი და სკუთარი ტელი და რა ვიცა რამდენი სხვა. ბალებზე და ვეტერნზე არ მიყვარდი წასვლა, რადგან კარგვად ვიციდა იქ ვაბუცნლებას გარდა არაფრი სასიამინო არ ზღებოდა. მხოლოდ ჩემი გამართობის საგანი იყო მარტო წიგნის კოთხე. სურვილი უმაღლეს განათლების. და თუ კი რამ სინტერესო დრამა იქნებოდა დრო გამოშვებით თეტრშიც დავდიდა. უფრო კი ჩემი გული და გონება სწავლისენ იყო მიმართული, რომლის დამთავრების ისე აღტაცებით ველოდებოდი როგორც პატარა ბავშვი ელოდება აღდგომის წითელ კვერცხს. პირველად როტა მამაჩემი ფულებს მომწოდებდა საჩუქრად ვარს ვეტერნი, რაზედაც მამაჩემს უკაყოფილებას ვამჩნევდი სახეზე.

მერე კი უფრო სხვა ნაირ მოსაზრებას დავადექი. ვიფარე აუარებელი ღარიბი სტუდენტებია, რომლებიც უსასასრობის გამო დიდ გატივებას განიცდიან. გამაჩემი მანც ცხოვრებს გამიგდეს და მისი ნაირუარი ფულებით სტუდენტებს დამარჯებას

გაუწევ მეთქი. მას შემდეგ კი მამაჩემი რომ ფულებს მომიტანდა შეიარცულად გამოვარ მეყდო, ისიც ამიყენადა დამისამდა მუხლებ და მკონიდა.

III

ერთმა სტუდენს, რომელსაც უსახსრობის გამო მთელი წლით წარადა შეეწყოტა, რა გაიგო ასეთ ქველმოქმედების ჩიდონიდა, ერთ საღმოს სასწავლებლიდან სახლში რომ მოვდილიდი გზაზე შემხვდა და ოხოვნით მოშემართა.

— ნატალია გრიგორიევნა! მე გავიგე რომ დარია სტუდენტებს დახმარებას უწევთ და თუ რომ სადასარს გამომიძებნით და ცოტა საშავებას მომცემით სწავლა განვაგრძო, თქვენ იქნებთ ჩემთვის ზეციის მოვლენებულო სასწავლო მომექმედი დაღა. ეს ერთი წელი უსახსრობის გამო სწავლა შეცსწევიტე, მინდონადა საღვე სასახურში შეცსულიყვავი, ცოტა ფული მომექმედებიდა. და მერე სწავლა განმეგრძნო, მაგრამ სუჟექტურობა ჩემდა ვერსაც საჭმე ვერ ვიშეოვა, დრო მიღის, მეტი საქმეს ვჰორდები და თანადთან უხერხელ მდგომრეობაში ვვარდება. თუ ამომიყვანაზ ამ კრიტიკულ მდგომარეობიდან თქვენ თორქე, მშალოვანი თავი გვიყიუქო.

ის იყო უბრალი მეწადის იორიგო ნაუმოვის შეიღილ ტამპოვის გუბერნიიდა. მაგრამ მას ჩენ ქალაქ იუზაბი სახელონს ქოდა და იქ ცხოვრიბდა. დიდი ვაი-ვაგლიანით როგორც იყო მამამ შეიღილ გიმნაზიაში მიღებანია და რაღაც უკანასკნელმა კარგი ნიჭი კი დოკონიძია, სწავლის ფულიდან გაათავისუფლება. გათავისისას იქრის მედოლით დააჯილდოვს და სტანციიდან დაუწენ შენს, რომლის საშაულებითც უნივერსიტეტში შევიდა იურილიულ ფულებტები. ერთ წლის შემდეგ არეულობაში მონაწილეობის მიღებისათვის სტანციიდან მოუსცეს. რაღაც მას ნივთიერი მდგომარეობა ხელს არ უწყობდა ამტრომ იძულებული შეიქნა სწავლისათვის თავი დაწესებით და სხვა საშელება გამოიწვანა. ორი თვის ცუდაობის შემდეგ სახალხო სკოლის მასწავლებლიდან შევიდა საღაც მან ირა წელიწადი იმსახურად შეიცვალ სტანციის გორგო იყო, გაათავა შეორე კუსიც, მაგრამ კიდევ ფული შემოაკლდა და ხელ-ახლა სწავლა შეცსწევიტა. რაც იყო იყო, ამაზე ბევრს არას ვიტვი. ძალიან იშვიათად შეწყვებით ისეთ პატიოსან აღმიანს როგორიც ის იყო.

— პირევლადევ მისი ნახევთ რაღაც უხილავმა ძალაშ შეიპურო ჩემი გონება. რაც დრო გადიოდა, თანადთან ღვევებოდა ჩემ გულში სიყვარუ-

ლის ნაპერწევალი, მუდამ განუშორებულათ შედგა თვალწინ მისი სიმაცატიური სახე და ყურაში ჩამდანდა მისი თხოვნა მუდარა, მისი ცოდვით ვიტანებოდი, მისი სასოწარევეთილური სიტყვები გულს მიღრღნიდა და ორარ ვიცოდი რა მექნა. თუმცა მქოდა მამაჩემის მოცემული ფულიდან კიდევ ას-ოც მანეთამდე, მაგრამ ეს მხოლოდ წევთი იყო ზღვაში. ამიტომ რაღაც სხვა წყორო უნდა გამომენანა, ავდევე კი მდიდარი ნათლია მყავდა, რომელმაც კარგი სწავლისათვის ერთი პიანინ მასუქა და მასთან წავედი, ნათლია ჩემს ვერაფერი გაუბედე და მის ცოლს, ანტონინა ჰერროვნას, ვოხოვე ხუთი თუმანი ესესხებად.

— რა გაჟივრბა გადგია ისეთი მე რომ ფულს მთხოვ? განა დედშენს ცოტა აქ ფულა? მაგრამ შენ ისეთ რამეზე გინდა ფული დედას არც კი უეგილია გაუმედანონ. მე ყველასუერი ვაცია. ვაცია დარია სტუდენტებს დახმარებას უწევ და ი სწორებ იმიტომ იწუხებ თავს. შინაური საქმისათვის რომ გინდოლეს ხუთი თუმანი კა არა მეტეც იყოს და ასეთ უბრალი რამეზედ არაფრის მოცემა არ შემიძლია, რა შენი საქმე იმათა აყოლო. მე მირჩევია შენთვის თავი დანებებ მაგ სისულელებს, თორებ სულ დაფარული არ იქნება ეხლა თითქმის ყველამ იცის და მალე შენი შმაბლებიც გაიგებს, ბოლოს კა გეწყვენა მარა გვიან იქნება.

— მისმა ასეთმ პასუხა თავზარი დამტა, რაღაც უნდა მოჟვა. ვეღავდო საქმე ისეთ ადამიანთან მქონდა, რომ ვერაფერს გავაწყობდა და იძულებული შევიქნე სახლში გამოვარუნებულიყვანი და სხვა გზა გამომენაა.

გადავწყვიტე; ამხანაგებისათვის მიმებართა და ცოტა ფული მომექმორებებია, რაც ჩემი აზრი ფუტები არ გამოიდა და სამი კეირის განმაღლობაში ითხოვ მანეთამდე ფული მოვაგრძოვ და გრიშას გადავეცა. მან აღტაცებით ჩამომართოვა და მითხრა: მინაზ პირში სული მიღიას თქვენი პარიის ცემა ჩემდამი მარადის დაუვიწყარი იქნება.

მას შემდეგ განვლონ ირმა წელმა და მე ას-უმისი სიყვარული მქონდა მან არ იცოდა, როდესაც ერთმანეთს შეეცეცებოდით, სშირიად ჩამოვადებული ლაპარაქს იმ საგნებზე, რომლოთაც მინდონდა გამომეტვა რომ ჩემტების მას სიყვარული აეხსნა. მაგრამ რით იყო არ ვიცი ვერაფერს გაუტაცებდა. მე კი თითონ ვერაფერი გაუტაცებდა და ას ჩემ გულში სიყვარული თანდათან ძლიერდებოდა. და მოსვენებას არ მაღლევდა.

ბოლოს რა, გზა იყო დავწერე ბარათი მოვათავს კუველი ჩემი გულის პასუხები შეგა და გაუგზავნება.

ମେହର୍କ ଲାଙ୍ଘ ମିଶ୍ରପାଦ ବାସୁନ୍ଧା, ହରମେହିମାତ୍ର ମିଶ୍ର-
ଦା: ମେ ଡିଜା ଶେଳନ୍ତିରୀ ବାର, ହରମ ଟେକ୍‌ଫନ୍ ସିପିଆ-
ର୍କୁଲ୍‌ଯୁଗ ଲାଖିଲା ଗାବତ୍ତେ. ମେ ଏହି ଶେରିକାଗବ୍ଦିବାର ଠି-
କାରୀରେ, ହରମ ଟେକ୍‌ଫନ୍ ଗ୍ରିପାର୍ଟିକାର, ଏହି କିମ୍ଭର୍ଗେ ଉଚ୍ଛର୍ଯ୍ୟ-
ଲାଣ ଶେଳନ୍ତିରୀରେ ନିର୍ଭବ, ମଧ୍ୟରାଥ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଏହି ଅଳିବ:
ଟେକ୍‌ଫନ୍ ମହାବଲ୍‌ଯେତି, ରାଗମର୍କର ମହାଲାଲ ଫିରିଲା ବାଲନ୍,
ନେବାର ଏକ ମାଗପୁରୁଷ ହରମ କିମ୍ବର୍ଗ ଜ୍ଵାରୀ ଫିଲ୍‌ଫିରୋତ-
ଦ୍ରୀର ହାତ୍ଯାରୀ ମିଶ୍ରହାରୀ, ମାଗରାଥ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ରାଗମର୍କ ଶ୍ରେ-
ଷିଷ୍ଟଲାଲ ମାଗପୁରୁଷଙ୍କ, ନେଇ ପ୍ରେରଣା.

ଗାନ୍ଧୀ ଶ୍ୟୋଲ୍ଲବ୍ରଦ୍ଧ ଫାମ୍ବିଲ୍ୟୁଗର୍ଦ୍ଦେଖ୍ ଏହି ଶ୍ଵେତନୀରୂପ
ନିଷ୍ପାତାର୍ଥୁଳୀ, ବାଦାଚି ଅଧିକାରୀଙ୍କ କିମ୍ବାନ୍ଦ୍ରବ୍ରଦ୍ଧ ଦର୍ଶକ-
ର୍କପ୍ରତ୍ୱଳାର ? ବାଦାଚି ଦର୍ଶକ୍ୟାପିଳ ଉପର୍ବଦ୍ଧ ଗାତ୍ରେଲିଙ୍ଗାଳୀ
ଦା ମିଳ ଶ୍ଵେତ ସନ୍ଧେୟମା ଗାନ୍ଧାର୍ବଦ୍ଧେଃ । ଏହିତ ବାନ୍ଧବାଲ୍ଯୁଗର୍ଭାଶୀ
ରୀ ଗାତ୍ରେଲିଙ୍ଗାଳୀ ନିଷ୍ପାତାର୍ଥୁଳୀ ସନ୍ଧେୟମାଲୀ ଦେଖିଲା ଏହି
ମହି କୁବି ?

V

ରୀ ରୀମ ଦ୍ୱେଦା ହେଲ୍ମା ଗୋଗନ ହେଲ୍ମି ଗୋଦାନ୍ତ୍ୟୁପେଟ୍ରୀ-
ଲ୍ୟେଡା, ମାସ ନେର୍ଲ୍ୟେଦା ଆଶାଲା ଦା ପାକପାଥ ଦାନ୍ତ୍ୟୁପେଦିନା-

— რა მოგივიდა დელა, რა დაგემართა? გაო-
ცებული შევეკითხე მე.

— ის შეიღო, რომ სულ არ გამეტოდი ას-
ჯერ უკართვის იყო. მნაბელ დღეშენს სული ამოს-
ძერებს სანამ შენ ვიდაც მეწარის შეიღოს წაყობოდე-
არა... ყოვლად შეუძლებელია... მე შექმნავის კან-
გი ქარი შეკვეთ გამოიჩინეული და პირობაც მიცემუ-
ლი მაქას...

— କାଳିନିଙ୍କ ଦୁଇପରିବା, କିମ୍ବାକିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ପରା ହେ କିମ୍ବା ଦାଖିଗାଟକେ?.. ମନ୍ତ୍ରଲାଦା ତଥୀ ଏହା କି
କିମ୍ବା ଶେଷ ଏଗିରିବେଗା! ହେ କିମ୍ବା ମୁକ୍ତାରୀ ଏମବେ ଶୁଣିଲୁ
ହୋଇଯାଏ ଏବଂ ଏହାକୁ ଉପରୁକ୍ତା ଏହା କିମ୍ବା ଦାଖିଗାଟକେ.

— ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଶେର ମିଶ୍ରପାତ୍ର ଏହି ପାର୍ଟିଓଲେଣ୍ଡି କ୍ଷାପୁନ୍ତରୀୟ ତଥା ଦେଶପାତ୍ର ହେଲା ଏହା ଶେର ଏହା ଅର୍ଥାତ୍ କାଳୋବାନ ଫିଲ୍ମର୍କ୍ସବ୍ୟକ୍ତି ପାର୍ଟିଓଲେଣ୍ଡି କ୍ଷାପୁନ୍ତରୀୟ ତଥା ଦେଶପାତ୍ର ହେଲା ଏହା ଶେର ଏହା ଅର୍ଥାତ୍ କାଳୋବାନ ଫିଲ୍ମର୍କ୍ସବ୍ୟକ୍ତି

— რას ბერავ შე ძილის ლეკვო? რას მიქ-

ვია შენი ასეთი თავხელობა? მაშ, შენი უნდა სჯობ-
ლეს ჩემსას?...გამაშეყვეტია გაჯავრებულმა.

— მე ვისტოვისაც სიტყვა მიშიკრა შას ვერ ვუდალა
ტებ, იმ ერთსაგარდა ჩემი ქმარი მიწა იქნება. — ცივათ
ვეძახარ შე.

— ხსა გაიკმნდე ნუ ურჩიო. მოამზინებილან
ნუ გამამიყვან, თორტები? — დამიყვარა გამორიცე-
ბულმა დელაქებმა და საპარდეარქშო ითაბზი გავიდა.

მისმა ასეთმა ქცევამ თავზარი დამტა, არ ვი-
ცოდი რა მექნა.

დილანს ციჯექი დაღონებული. გევრი რამ კიფექტე, მაგრამ ვერაფერ დასკრანა დავადექი. როგორ უნდა მოკეცულიყო? მათჩემს დედატება როგორც უნდოლა ისე თამაშებდა და რა თქმა უნდა ისიც ჩემს წინააღმდეგ წვდოლდა.

ამ დღიდან ედუართი გაეცემულ და ხმას აღარ
მცემდა... დღი ხანი არ გასული, რომ შპპჩენიკი
მოვიდა. დღი ჩემში ჩემი გადაწყვეტილება მაშა ჩემს
მოსალის უძლოვა ახარა.

— მე მაგისტრის კარგი მინდა და თუ არ უნდა თავი ქვეისთვის უხურია — სოდეა მამა ჩემმა.

— რას ამბობ, გრიგორ გრიგორისჩ. ვიღაც
მეწარის შევისლ როგორ წიგცეტ ჩემი წვითა და დაგ-
ვით გამოხარიბილ შვილს?!

— არა უშავს, შაგას შე მოვიყვან კეტაზე. ცოტახანს უტადეგ მოლებდა და კაველაფერი ჟეძ-ლები. — გააწევერია ლაპარაკი დედაჩემს.

იყავ შეძლს, მე ვარ შაშქი უარი კსოჭევი. შავი ფი-
ქტებთ გაზეული ცუტანელ ტანჯვას გარდნობ-
და. შეტეი მძიმე და აუწერელი იყო ჩემი მდგომა-
რეობა.

გათენდა კვირა დილა. უძილოსისგნ თავი სა-
შინლად დაშმიტბოდა, ყველანი მხიარულობდენ.
საღლესასწაულოთ მორთული ქალი და კაცი სიცილ-
ქსცისით საღლაც მიერტყობდენ.

შასაჩემს ოვატრის ზილებეგი ეყიდა. მხილული სა-
ხით მოვდა ქმთან და დაღვრების მიზეზი მკიოხა,
შარა მე პასუხი არ გვიყვცი.

— რას დაფიქტურულას შეიღო? იმ თეატრის ბილეთები მოვიტანე. ამაღმ თეატრი წაიღიცა იქ ვინგე ნაცნობებს უცხვდები, გაივლი გამოივლი და გამხიარულდები. ვთომ ასე ჩერა რა ვინდა რომ გაკეთო? ცოტა მოითმინე და ქვეყანაზე გუკუპებილი არაფერი არ არის.

— გამაჩქმის ასევეთა სიტუაციებში ცოცა არ იყოს მხრივობა მომიმატა და თავი მაღლა ავსწოე. ოფატ-
რის ბილეთები მანქა და მანკუ ბეჭრად არ მან-
ქურსებდა, მხოლოდ მისი ლაპარაკი იან ის დასკვ-
რა ვამოკიყავან, რომ გიფტჩრ შევეტრალუ და შე-
დის ჩემს მღვდელარებაში მეთქი.

მეშვიდე საათმა დაპკრა. დელა ჩემი მორთვას
შეუდგა. მამა ჩემმაც ჩაიცვა ტანზე.

— შენ რას უყურებ ნატაშა, რატომ ტანზე
არ იცვალდება?

— მე უქნიოთ გარ მაშა იქ წამოსცლა არ
შემაძლია, — ნალვლიანათ ვუთხარი მე.

— შევ იყო შეიღო... თუ არ გინდ ძალას
კინ გატანს? — ეს მოთხოვა, ჯიბიდან ვდრობლის პა-
პიროსის უფრო ამოიღო და პაპიროსს მოუკეთდა. ამ
ხაზში ერლიც მოადგა კარებს, ორივე ჩასტანენ და
ვაექანონ.

დატენი მარტო და ჭიელებრივ ფიქრებმა
გამოიტაცა. მამჩენის გული მუსლიმა, ალბათ შეეცემა-
რალი. ამერამ რაღა იქნება, ხვალ კი, ჩაუცარლები
ფეხებში და მამა ჩემს იმდრინ გულკეთლიობა კა-
შესწევს, რომ ხათხს არ გამოიტეს და ჩემ გაზრდა-
ხვაზე დამტანნებება.—ამ ლცნებით დაიმტებული-
ავდები, გამოვიდე უჯრიიდნ ერთი რომანი, ხვავე-
ქი სავარქელში და კითხვა დავწყებ. მაგრამ წინა-
ლამის უძინასი მაღლე ძოლი მომერრა. წიგნი გვერ-
ხებ გადავდევ და წამოწერებ.

აქ მან მძიმედ ამოიხსრა და ცრემლები გად-
პოვეთ კერა და გრძელ წამწამზე.

— ପାଇଁଶ୍ଵରଙ୍କ ତୁ ଏହା ମାନ୍ଦ୍ରସ୍ତ୍ରୀ ଦେଇଯିବିନା ଦେ
ଲାଭ ଗ୍ରାହି କରିବାର ରୀ ମନ୍ଦ୍ରସ୍ତ୍ରୀ, ଗାମ୍ଭିରାଳ୍ପିନ୍ଦୀ, ଉଲ୍ଲାପୀ
ପ୍ରକାଶକ ହାମ୍ବରାଳୀ ପ୍ରାଣୀ ନେବେ ପାଇଁଶ୍ଵରଙ୍କରିତା... ତାଙ୍କ
ନେଇ ତେବେରୁଲୁ ସ୍ଵର୍ଗ ଶ୍ରୀକରଣଙ୍କରିତା ମେଳନାଲା ଦେ
ସିନ୍ଦରାଳ୍ପିନ୍ଦୀ ଗ୍ରାହି କରିବାର କାହାରେ କେବଳ ମାତ୍ରାରେ ଭବାନ୍ତିରେ
ପାଇଁଶ୍ଵରଙ୍କରିତା ଏହା କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
ଶ୍ରୀକରଣଙ୍କରିତା ଏହା କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
ଅମାଲ୍ପିନ୍ଦୀ? ମା...ମା...କିମ୍ବା...ମା...ଏ ଦେଇଲୁବା, ମାତ୍ରକିମ୍ବା
ଦେଇଲୁବା, ମାତ୍ରକିମ୍ବା ଦେଇଲୁବା, କିମ୍ବା ସିନ୍ଦରାଳ୍ପିନ୍ଦୀ.

უკანასკნელი სიტყვების დამთავრება ბოლმისგან
ველარ მოახერხა და ქვითინი დაიწყო.

— განა წარმოსადგენია ასეთი საზოგადობა? განა დასაჯერებელია პამისაგან ჰუკილის გაუცატიურება? აბა მოთხარით ერთი რომელი მხეცი ჩაიდგნა ასეთ სისახალეს?.. აბა მოთხარით მას შემდეგ რა უნდა ვყოფნა.

এই মোস ক্রিড়েও গুলুর শৈৱশুৰুদা। তাৱি মোগিলা-
ঙ্গেড দালুন দা গুলু অমোস্কুনলমা ক্ষেত্ৰিন্স শুৰুৰা।
লোকদাৰ্স ইয়া আৰো প্ৰাণজ্বা঳ী দা মেঝ তাৰুৰু দা-
স্বেচ্ছলু শৈৱস্কৃপৰ্যন্তৰি মোস গাফোতৰুৰুৰু সাৰ্কৰ।
লোমলুকুণ্ড সাৰ্কৰ শৈৱেড়ে তাৱি অলিঙা, পুৰুষলুকুণ্ড
মনোভূমিন্দা দা গুৰুৰাধুৰী।

— კაციერებით და მწუხარებით როგორც სჩანს
აღამიანს სული არ ამხედვა. ო... ღმერთო ჩემო!
მე შეგონა მამაქემზ მამობრივი სიყვარულით მე-
ლერსტებოდა. აბა არ ვიცოდი? თუ მის ხვევნა კუ-
ნაში გამოიხატებოდა მტრავალური მისწრაფება ჩემ-
დამი. აბა როგორ შეიძლებოდა ის წარმომედგინა
რომ მამაქემს სურდა ჩემი სისხლით გმელომა და
ჟესაფერ მომენტს უცდიდა, ისეთს როგორიც იყო
იმ დაქცეულ დამეს. დედაქემ თეატრში დატოვე-
ბია და გამჟეყვებული სახლში დაბრუნებულიყა, იმ
განხილახვით, რომ ჩემთვის ცხოვრების სიტყობების
წევეთები მოიცაო. არ ვიცი, გამოინახება თუ არა
ისეთი სახელი, რომელიც მამაქემის მოქმედებას
უწოდოს კაცია.

(შემდეგი იქნება)

n. ୩ାନୁଦ୍ଗ-

କାହାଙ୍କିଲେ ପାରିବାରିରେ ମାତ୍ରାରେ ପାରିବାରିରେ ପାରିବାରିରେ

გამგეობის მოხსენება.

გამგების მთელი გრძინის ზღვები 1909—1910
წლის სეზონის ბოლოთა და 1910—1911 წლის მთელი სეზონისთვის.

କୁଣ୍ଡଳିର ମହାପାତ୍ର କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ଶୈଖିରେଣ୍ଟିକିମ କ୍ରତୀମ ଫୁଲ୍‌କ
ଦେଖିଲୁବ ଯାଏ ରୂପାକରଣ ନା ମାତାମାତ୍ର ଶୈଖିରା ନା ମାତାମାତ୍ର ଶୈଖିରା
ଦେଖିଲୁବ ଯାଏ ରୂପାକରଣ ନା ମାତାମାତ୍ର ଶୈଖିରା ନା ମାତାମାତ୍ର ଶୈଖିରା
ଦେଖିଲୁବ ଯାଏ ରୂପାକରଣ ନା ମାତାମାତ୍ର ଶୈଖିରା ନା ମାତାମାତ୍ର ଶୈଖିରା
ଦେଖିଲୁବ ଯାଏ ରୂପାକରଣ ନା ମାତାମାତ୍ର ଶୈଖିରା ନା ମାତାମାତ୍ର ଶୈଖିରା

ମେରିମେ ଫୁଲ୍‌ଦ ଦାତ୍‌କୁଳ୍‌ଶ୍ଵର, ଶ୍ରୀରୂ ଦାତ୍‌ମିଳ ନିଜୁଥିଲା ଏହି ପାତାରୁଷିଣୀ
ରୁ, କିନାକି ରୁହ ମିଳିବା କିମ୍ବା ମିଳିବା କିମ୍ବା ମିଳିବା କିମ୍ବା ମିଳିବା କିମ୍ବା
ମିଳିବା କିମ୍ବା ମିଳିବା କିମ୍ବା ମିଳିବା କିମ୍ବା ମିଳିବା କିମ୍ବା ମିଳିବା କିମ୍ବା

შესრულდა სისტემის მიღწევა და ზარალის აუქტობის წესი. სიკონგრესი მისამართზე რომ არ მიყენდათ მცხოვრები მიმდევარებელები, ეს სისტემა და სისტემის მიუვარებულები უკავშირდებოდა ასევე და სიზოგადოების მიმდევარებელები უკავშირდებოდა.

ଶ୍ରୀରାଧ ମହିନେ କୁଳା ରାଜ, ରାଜମି, କୁଥିତ୍ରେ ଦିଲ୍ଲୀରେ ଦିଲ୍ଲୀ
ଦ୍ୱାରାକିମ୍ବ ମେତିକଥିରେ କୁଣ୍ଡଳୀରେ ଶ୍ରୀରାଧବିଦୀରାଜଙ୍କ ଗୁପ୍ତ ରାଜଭାଇ
ଅଧ୍ୟୁଷିତ, ଏହି ରାଜ୍ୟରେ ଶରୀରିତ୍ରେ ଫିରିବିଲେବେ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଧଙ୍କ
ଦର୍ଶକିତ୍ରେ, କୁଥିତ୍ରେକଥିରୁଥିଲେ କମିଶିଲେବିଲେବେ, ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରରେ
କୁଣ୍ଡଳା ମେତିକଥି ମିଳିବିଲେବିଲେ ତାହାର ମେତିକଥିରେନିଲ୍ଲେବିଲେ,
ଏହାର ରାଜଭାଇ ଫିରିବି କୁଣ୍ଡଳରେ, ଶରୀରିତ୍ରେ କୁଣ୍ଡଳ ଶରୀରରେ
ନେଇ ଉଚ୍ଛବିତ୍ରେ ଦିଲ୍ଲୀରେରେ ନେଇଥିବା, ଏବଂ ମୋ କୁରାର ମେତିକଥି
ରେ କୁଣ୍ଡଳରେ ଫିରିବି କୁଣ୍ଡଳ ରାଜ, କୁଣ୍ଡଳ ଶରୀରରେ
କୁଣ୍ଡଳ ଉଚ୍ଛବିତ୍ରେ ଦିଲ୍ଲୀରେରେ ନେଇଥିବା, ଏବଂ ମୋ କୁରାର ମେତିକଥି

გედინარი საშუალება, მსახითმები მოგვიწინ ჩემს წარმოდგენები.

ამათ გარდა დიდ ჩრენ-დარენებს. იწყევდენ ის პერძე
წარმოდგენები, რომელიც და სტატუსი სახლში იმპორტოდა

ეს გამომიტებაც ძღვირ ხუსტ გვიგრძნება. ეს წილ
ძალიერების სილლაპირ კანკერებზაგ რომ ის მიეთმოთ
შედეგების ში, ისიც საცირისი იყ, რომ ეს უკანასწინა
და წარმოდგენება სიზუღლებს სსხვის სსხვას მო-
ლება და სსხვას სსხვობ კრის წრესც, რადგა
სსხვები ერთეული წარმოდგენება წრის ეკრას.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କା, ଦେଖୁଣ୍ଟାବୁଛି ତେବେହୁ ଗ୍ରାମରେ କାହାରେ ନାହିଁ । କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଏହା ଫିଲୋସିଫୋର୍ମାଟିକ୍ ଏବଂ କିମ୍ବାକୁଳିକ୍ ଫିଲୋସିଫ୍‌ରେ ନାହିଁ । କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଏହା ଏକ ଲୋକ ଏବଂ ଏକାନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ପରିମାଣରେ ଏହା ଏକ ଲୋକ ।

სანქციონში წარი განმეოდობაში დაიღვა 36 წარ-
მოდგრძნა, და 28 ზეუს. მთ შორის ბივები მასწავლ-
დება და „ექისტრინგ“ დაიღვა სამუშაო თაოთ, ბივები
„უდინს შეკუთა დასჭირდნია“, „მეზობლებია“, „იმისმანე ის-
რაიღვა“ და „უგნიბება“ ორჯერ ბერი იმ ბივების წარ-
მოდგრძნა, რომელიც განხრას უკავა იყო, გრძელებული
დაწინ.

ରୁଦ୍ଧକ୍ଷ ନିର୍ଗ୍ରେହିତ କ୍ରମିକିର୍ତ୍ତାମାତ୍ର ନିର୍ମିତିରେ ରୁଦ୍ଧକ୍ଷରେ
ଲ୍ୟାପିଳ ଏବଂ ଶିଥିରୁଥିଲୁଣ କ୍ରମିକି ରୁଦ୍ଧରୀତି, ଏବଂ ରୁଦ୍ଧକ୍ଷ କ୍ରମିକି
ନିର୍ମିତିରେ ନିର୍ମିତିରେ ଗ୍ରାମିନ୍ଦୀଯଙ୍କ ପରିପ୍ରକାଶାବଳୀକୁ, ନିର୍ମିତିରେ
ରୁଦ୍ଧକ୍ଷ ମିଶ୍ରମିତି କ୍ରମିକି ଅନ୍ତରିକ୍ଷରେ ମିଶ୍ରମିତିରେ, ରୁଦ୍ଧକ୍ଷ ନିର୍ମିତି
ରୁଦ୍ଧକ୍ଷରେ କ୍ରମିକିର୍ତ୍ତାମାତ୍ର ମିଶ୍ରମିତିରେ ଉପରେ କ୍ରମିକିର୍ତ୍ତାମାତ୍ର

ବେଳେ ପାଇଁ କାହିଁଏବେଳେ ନାହିଁ ।

ପଦ 33 ଫୁଲିଲାଙ୍କରେଣ୍ଡାନ୍ତାମ ମୌଳିକାଂ 4278 ମ. 45 ହ.,
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚତା ଶେଖାଂକାଂ 31 ମ., ଦେଖିଥିଲୁକୁ ଉଚ୍ଚତାକୁ ଅଧିକ
ହୋଇଥାଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ 43 ହ.

၅၃။ လျှပ်စာလွှေ၏ မြှုလိုင်ဆုံး လက်နှုန်းတွင် 259 ခ. 55 ဌ. ၆၂၁
၅၄။ မြို့မြေသာကျေလွှေ၏ မြှုနား 4559 ခ. 47 ဌ. ၄၇၅၉။ လျှော့နှုန်းတွင် 160 67 ဌ.
၅၅။ အကြောင်း ၂၇၂ ရှိခိုးမှု တော်တော် ၂၁၈၀ လျှပ်စာလွှေတွင် 4 ခ. 80 ဌ.
၅၆။ မြို့မြေသာကျေလွှေ၏ မြှုနား 216 ခ.
၅၇။ မြို့မြေသာကျေလွှေ၏ မြှုနား 268 ခ. 11 ဌ. ၈ ခ. 12 ဌ.
၅၈။ တော်တော်၏ မြှုနား၊ ဝေလျှော့နှုန်း၏ ၆၇၆၆။ ၁၅၃

შების გატერა 495 მ.	15 პ. —
გონილარი მთწევულის არტისტებს 584 პ.	15 პ. 70 პ.
სეფხუათის 168 მ. 85 კ.	5 პ. 11 პ.
სტენადოუს 162 პ.	4 პ. 99 პ.
სტოროვს 490 პ.	14 პ. 98 პ.
ათანას ქარა 89 პ. 65 კ.	2 პ. 71 პ.
ავაშების და შროგ. დასტუმბა 168 პ. 96 პ.	5 პ. 09 პ.
ტრინისამთხის შესხის 470 პ. 50 პ.	13 პ. 99 პ.
მარტები 369 პ. 51 პ.	11 პ. 21 პ.
ანგელარი 28 პ. 42 პ.	— 86 პ.
ბაბლიათებას 32 პ. 90 პ.	— 72 პ.
როლების ბაზარება 126 პ. 71 პ.	3 პ. 82 პ.
თრებესტრი 49 პ. 50 პ.	1 პ. 41 პ.
ან მაღალული ფული ბალეტის 13 პ. 05 პ.	— 39 პ.
წერილმანი საჩვები 61 პ. 70 პ.	1 პ. 87 პ.
შემთხვევითი საჩვები 35 პ.	1 პ. 06 პ.
ეტილ 154 პ. 96 პ.	4 პ. 69 პ.

სულ 4382 გ. 33 პ. 132 გ. 10 პ.
განსაზღვრის თარიღი 177 გ. 14 პ. ამ თანხაში გედის განსაზღვრის თარიღი და დღეს განსაზღვრის თარიღი 74 გ.

ഡോക്ടറുമാരുടെ പാശ്ചാത്യരൂപം.

„სალმური“-ს მე 17 ნოემბრში დაბეჭდილ
გრიშაშვილის ოფესში, ამონაკვნესი“ შემდეგი კო-
რექტურული შეცდომა შედგინა:

ଶେରୁରୁ କ୍ଷୁଦ୍ରାଗ୍ରୀଳି ମେଲାର୍ଥ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଦାଢ଼େନ୍ତି
ଦିଲ୍ଲୀରେ: „ଶେରୁ ଏହା ରା ବାର ଦା ହିଁଟ ଶ୍ଵରୂପାନ୍ତ ରା ଗାହେଲ
ବ୍ୟାକଟାମା?“ ଉନ୍ଦରୁ ଯୁଗଳ ଶେରୁ ଏହାରା ବାର ଦା ହିଁଟ
ଶ୍ଵରୂପାନ୍ତ ରା ଗାହେଲ ଶ୍ଵରୂପା?.. ମେଲାର୍ଥ କ୍ଷୁଦ୍ରାଗ୍ରୀଳ
ଦିଲ୍ଲୀରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଦାଶାଶ୍ଵରୁଲୀ ଲେବା ଫାଶ୍ଚକ୍ରିଲୋଇ:
„ଶ୍ଵେତରୁଗ୍ରାହି“ ଉନ୍ଦରୁ ଯୁଗଳ ଶେରୁରୁ ଶ୍ଵେତରୁଗ୍ରାହି. ମେଲାର୍ଥଙ୍କ
କ୍ଷୁଦ୍ରାଗ୍ରୀଳି ଶେରୁରୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଦାଶ୍ଵରୁଗ୍ରାହିରେ:
„ଏହିତିମାତ୍ରରେ କେବଳ ଦାଶାଶ୍ଵରୁକୁ ଉପରେ ଉପରେ“
ଉନ୍ଦରୁ ଯୁଗଳ: „ଅନ୍ତରୁମିଳି କେବଳାକିମାତ୍ର ଦାଶାଶ୍ଵରୁକୁ
ନିଜିକିମାତ୍ରରେ“..

საუმარტვილო ნახატებიანი ჟურნალი.

ოცდა ეთორი თელიშვილი.

მიიღება ხელის მოწერა 1911 წლისთვის

გამოება თემში ქრთხელ, ქურნბლში ორი განეფულება-
ბა, ჰაცრტებისათვის და მოზრდილთხმებს.

4 ମୟନ୍ ପାଲନ୍ତି ଜୀବିତ (୩୫ ଶହୁରତ) ୯ ମୟନ୍

ნახევრი წლით **3** მან., დალექ ნომერი **40** აპ.

ქადაგი გარეთ მცხოვრებლებს შეუძლიანობა მიმართოს:

କୋଣାର୍କ ଶହେରରେ ପାଞ୍ଚମିତିନାଳୀରେ,

პათუბენ—მისი დოკუმენტების.

тъмъжъе асфальто: Въ тифлисъ въ Ред. Гру

журнала „Джеджили“

ର୍ଗ୍ଵେଦ.—ଗାମନମପ୍ରେମ୍ଭେଲୀ ୧୬. ତ୍ୱରିତାନିଶ୍ଚିକଳୀ ଶିଖିରୁଷତଳିନ୍ଦା.

იყიდება

ქლიურ დაგლექტულ ფინების

ზომდები გამოცემას:

1) „ეშვების მათრახი“ 1908 წლის (35 წლიერი ერთად შეკრილი) — 1 გან.; დაკამული მუშაობის უდიში — 2 მანეთი; მსურველს პროექტის მიერაც გაეჭვნება ფოსტით ხოლო გაეჭვნის მიერატება — 50 კ.

2) „მათრახ-სალაშკრი“ 1909 წლის (34 წლიერი), დაკამული და დაუკაზმიავი — იმავე ფასებში, როგორც პირველი.

3) „ეშვების მათრახი“ 1907 წლის (18 წლიერი ერთად შეკრილი) — 1 გ.; გაგზვით 1—20.

4) „ალმახანები“ 1909 წელში გამოცემული: „აკაკი“, „ემაკი“, „ჯოჯოხეთი“, „ეშმაკის მათრახი“, და „ტარტაროზი“. (სულ 10 წლის მიერატება).

მერი ერთად შეკრილი) — 30 კა.; გაგზვით 50 კ. ვისაც სურს თითო ცალის გამოწერა პროექტის უდიშის მიგოვრად შეიძლება, ღირებული ფასტის მარკებაც გამოიგზავნოს.

აღმართის: თიფლის, თიპოგრაფია შრომა, მუხრან-სკა ულ. № 12, თეოფილ ბოლკვაძე.

ელექტრონის სტამბა

„ეროვნული“

(მუხრანის ქუჩა, № 12).

ლექტულობს ყოველგვარ საბეჭდავ საქმებს: წიგნებს, განხეთებს, ბლოკებს, იფაშებს, სადარბაზო ბარათებს და სხვ. ქრისტულ და რუსულ ენტიტებს საქმებს ასრულებს სუფთად და სწრაფად. ყველა ათვის ხელმისაწვდენ ფასებში.

პირველ იანვრიდან გამოდის კომედ-კინეული სალიტერატურო ქურნალი

სალიტერატური

შურალი წლიურაული დის 5 განეთი, თვიურათ 50 კაპ. ცალკე ნოვენი 10 კაპ.

დაბეჭდება: მოთხრობები, ლექსები, კრიტიკული წერილები, პარარა ფელეტონები, საყურადღებო მიმებები, კორესპონდენციები და სხ.

მილება დასაბეჭდი განცხადებები, პირველ გვერდზე სტრიქონი ელირება — 30 კაპ., უკანასკნელ გვერდზე კი — 15 კაპ.

რედაქცია სოხოვს კორესპონდენციებს ბანდეროლით ნუ გამოგზავნიან ხელთნაწერს, რადგან ამაზი ერთი-ორათ იხდის ფასს. არ გამოისყიდის რედაქცია აგრძელებულ უმარკო წერილებს.